



GOBERNANTZA, ADMINISTRAZIO
DIGITA ETA AUTOGOBERNU SAILA
Baliabide Orokorren Zuzendaritza
Artxibo, Liburutegi eta Argitalpen Zerbitzua

DEPARTAMENTO DE GOBERNANZA,
ADMINISTRACIÓN DIGITAL Y AUTOGOBIERNO
Dirección de Recursos Generales
Servicio de Archivo, Biblioteca y Publicaciones

**ONDOKO LIBURUA
INPRIMATZEKO ETA AZALEZTATZEKO
BALDINTZEN PLEGUA:**

**PLIEGO DE BASES TÉCNICAS
PARA LA IMPRESIÓN
Y ENCUADERNACIÓN DEL LIBRO:**

**VITORIA-GASTEIZKO BERDEGUNEETAKO BIOANIZTASUNA EZAGUTZEN / DESCUBRE LA
BIODIVERSIDAD DE LAS ZONAS VERDES URBANAS DE VITORIA-GASTEIZ**

Lan zk.:

Trabajo:

116/2025

Sail sustatzailea: **INDUSTRIA, TRANTSIZIO
ENERGETIKOA ETA JASANGARRITASUNA**

Lotea: **2**

Lana burutzeko epea: **EGUTEGIAN ZEHAZTEN
DENA**

Ale-kopurua: 2.200 ale

Gehienezko prezioa: 44.000 € (% 4ko BEZa barne)

Kontratu zk.: **KM/2023/040/131**

Departamento promotor: **INDUSTRIA, TRANSICIÓN
ENERGÉTICA Y SOSTENIBILIDAD**

Lote: **2**

Plazo máximo de ejecución: **SEGÚN CALENDARIO**

Cantidad: 2.200 ejemplares

Precio máximo: 44.000 € (IVA 4% incluido)

Nº de Contrato: **KM/2023/040/131**

KONTRATUAREN XEDEA

Egin beharreko lanak haxe da:

.- egin beharreko egokitzapenak eta doiketak
burutzea, liburua inprimatzea eta azaleztatzea;

.- liburuaren azalaren (forruaren) kolore-proba
aurkeztea.

EZAUGARRI NAGUSIAK

Neurriak: **DIN-A4 (210 X 297 mm).**

Orrialde kopurua: **408 orri +azala (forroa).**

Azaleztapena: tapa gogorra (3 mm-ko kartoitxoa), 16
orrialdetako koadernotxoetan plegatua eta josia, eta
bizkarrari itsatsia buru zuriekin eta bizkar lauarekin.

Azala: forro kromoduna 4 tintetara inprimatua 150 gr-
ko paper kutxean, distiraz plastifikatua. Babesorriak
offset 150 gko paper zuria. Paperak FSC ziurtagiria
izango du.

Barrua: 135 gr-ko kutxe mate paper zurian. 4 tintatan
inprimatua. Paperak FSC ziurtagiria izango du.

Argitalpen Zerbitzu Nagusian, **ARGITALPENA NON
ETA NOLA ENTREGATU** atalean zehazten diren
100 laginak ematean, aldi berean **aipatutako papera**

OBJETO DEL CONTRATO

El trabajo consiste en:

.- realizar las **adecuaciones y ajustes necesarios,**
imprimir y encuadernar el citado libro;

.- presentar **prueba de color de la cubierta (forro)**
del libro.

CARACTERÍSTICAS GENERALES

Tamaño: **DIN A-4 (210 x 297 mm).**

Páginas previstas: **408 páginas + cubierta (forro).**

Encuadernación: tapa dura (cartón de 3 mm), alzado
en cuadernillos de 16 páginas, cosido y encolado al
lomo con cabezadas en blanco y lomo recto.

Cubierta: forro al cromo impreso a 4 tintas en papel
couché de 150 grs. plastificado brillo. Guardas en papel
offset blanco de 150 grs. El papel contará con
certificación FSC.

Interior: Impreso en papel couché mate blanco de 135
grs. Impreso a 4 tintas. El papel contará con
certificación FSC.

Cuando se entreguen en el Servicio Central de
Publicaciones los 100 ejemplares que se indican en el
apartado **LUGAR Y MODO DE ENTREGA DE LA
PUBLICACIÓN**, se entregará **conjuntamente copia**

erostearen albarana edo fakturaren kopia eman behar da.

del albarán o factura correspondiente a la compra del papel.

LANA BURUTZEKO ENTREGATZEN DEN MATERIALA

.- Azalaren (forrua) eta barrukoaren Pdf-ak inprimatzeko.

MATERIAL QUE SE ENTREGA PARA LA REALIZACIÓN DEL TRABAJO

.- Pdfs en calidad de impresión de la cubierta (forro) y del interior.

OHARRAK

1. JATORRIZKO MATERIALAK ARGITALPEN ZERBITZU NAGUSIAN ORRAZ DAITEZKE.
2. Administrazioak gehiegizko ale-kopurua bere gain hartuko ez duenez, ale-kopuruak eskatutakoarekin bat etorri beharko du.
3. Eskaintzak nahitaez lizitazio elektronikoko plataforman aurkeztu behar dira, aurkeztu den txantiloia betez eta sinatuz, pdf formatuan.
EGUNA: 2025-10-20
ORDUA: 10:00
4. Argitalpenak **408** (gehi azala edo forroa) orrialde izango dituela aurreikusi da; hortaz, prezioa orrialde kopuru horren arabera kalkulatu da eta, gainera, **+/- 4 orrialde bakoitzeko prezioa ere adieraziko da.**
5. Adjudikaziodunak honako hauek aurkeztu beharko ditu: liburuaren barrualdearen ploterra eta azalaren (forruaren) koloretako proba.
6. Administrazioak emandako originalen gain, adjudikaziodunak argitalpena weberrako bereizmen txikia duen pdf formatuan ere bidaliko du, azalarekin, ebaketa-markarik gabe, laster-markekin eta 10 Mbak ez dituen gainditzen. Material hau Argitalpen Zerbitzu Nagusira doazen aleekin batera entregatu beharko da.
7. PDF dokumentua, Adobe Acrobat Readeren ikusi ahal izan beharko da. (7.0 bertsioa edo ondorengoak).
8. Esleipendunak beheko egutegia betetzeko konpromisoa hartzen du. Epea aldatu ahal izango du kasu honetan: Administrazioa lanaren berrikuspenean berandutzen denean.

OBSERVACIONES

1. SE PODRÁN REVISAR LOS ORIGINALES EN EL SERVICIO CENTRAL DE PUBLICACIONES.
2. Se deberá ajustar la tirada porque la Administración no se hace cargo de la demás.
3. La presentación de ofertas ha de hacerse obligatoriamente en la plataforma de licitación electrónica, cumplimentando la plantilla que se presenta y firmándola, en formato pdf.
FECHA: 20-10-2025
HORA: 10:00
4. El precio se consigna en base al cálculo de **408** páginas (más cubierta o forro), que es previsible tenga la publicación, y se consignará **precio para +/- 4 páginas.**
5. Se deberá entregar por parte del adjudicatario plóter del interior del libro y prueba en color de la cubierta (forro).
6. Además de devolver los originales entregados por la Administración, la empresa adjudicataria entregará la publicación en formato pdf para web en baja resolución, con la cubierta, sin marcas de corte, con marcadores y que no supere los 10 Mb. Este material deberá entregarse al mismo tiempo que los ejemplares que van al Servicio Central de Publicaciones.
7. El documento PDF ha de poder visualizarse con la utilidad Adobe Acrobat Reader (versión 7.0 o superiores).
8. El adjudicatario se compromete a cumplir el calendario de ejecución abajo expresado, pudiéndose modificar el plazo, por parte de este, en caso de demora de la Administración en las revisiones que le corresponden realizar.

LAN EGUTEGIA (lanegunak)

<i>Ploterra eta kolore proba aurkezteko</i>	<i>Argitalpen Zerbitzuak eta Sail sustatzailearen berrikusteko eta O.E. emateko</i>	<i>Liburua inprimatzeko eta entregatzeko</i>
10 egun	10 egun	20 egun

CALENDARIO DE TRABAJO (días hábiles)

<i>Presentación de plóter y prueba de color</i>	<i>Revisión y V.B. del SCP y del Departamento promotor</i>	<i>Impresión y entrega del libro</i>
10 días	10 días	20 días

ARGITALPENA NON ETA NOLA ENTREGATU

- **100 ale** Argitalpen Zerbitzu Nagusian entregatuko dira, lan-egutegian adierazitako egunean:

Eusko Jaurlaritza–Argitalpen Zerbitzu Nagusia
Donostia / San Sebastián, 1
01010 Gasteiz

Marife Arzamendiri zuzenduta.

- Teknikariak argitalpena onartu ondoren, gainontzeko aleak helbide honetan emango dira:

1.500 ale entregatuko dira:

GUPOST-GUREAK
Oto hiribidea 50, pabellón 48
01010 Vitoria-Gasteiz
Tel. 945 21 81 42
Fax. 945 14 35 52
Biltegiko ordutegia: 8:00etatik 14:30etara, astelehenetik ostiralera.

600 ale entregatuko dira:

GAMARRA, Gobernuaren Biltegi Nagusia,
Zubibarra kalea, 10, barrualdea
(Tlf.: 688 67 05 44)
Ordutegia: 8:00etatik 14:00etara, astelehenetik ostiralera.

- Lanak europaletetan entregatuko dira (120x80 cm). Gehieneko altuera 110 zentimetrotakoa izan beharko da. Kutxek gehieneko 15 kg pisatuko dute.
- Kutxak honela etiketatuko dira: argitalpenaren izenburua eta kutxako ale-kopurua Kutxa guztiek kopuru bera izango dute. Kutxaren bat osatu gabe geratzen bada, Argitalpen Zerbitzu Nagusiari emango zaio, Lakuan.

LUGAR Y MODO DE ENTREGA DE LA PUBLICACIÓN

- Se entregarán **100 ejemplares** en el Servicio Central de Publicaciones en la fecha indicada en el Calendario:

Gobierno Vasco-Servicio Central de Publicaciones
C/ Donostia / San Sebastián, 1
01010 Vitoria-Gasteiz

A nombre de Marife Arzamendi.

- Una vez aprobada la edición por el técnico responsable el resto se entregará en:

1.500 ejemplares se entregarán en:

GUPOST-GUREAK
Avenida de los Huetos 50, pabellón 48
01010 Vitoria-Gasteiz
Tel. 945 21 81 42
Fax. 945 14 35 52
Horario de almacén: 8:00 a 14:30 horas, de lunes a viernes.

600 ejemplares se entregarán en:

GAMARRA, Almacén General del Gobierno Vasco, c/ Zubibarra 10 interior
(Tfno: 688 67 05 44)
Horario: de 8:00 a 14:00 horas de lunes a viernes.

- Los trabajos se entregarán siempre en europalets (120x80 cm) con una altura máxima de 110 cm. Las cajas pesarán máximo 15 kg.
- Las cajas deben de venir etiquetadas con los siguientes datos: título de la publicación y número de ejemplares por caja. Las cajas tendrán todas las mismas cantidades de ejemplares. Si quedase alguna caja sin completar, se entregará al Servicio Central de Publicaciones, en Lakua.

- Argitalpena biltegiren batera eramán aurretik, albarana Ainhoa Pérez de Viñaspreri bidaliko zaio (a-vinaspre@euskadi.eus). Albaran horretan datu hauek jasoko dira: palet-kopurua, palet bakoitzeko kutxa-kopurua eta kutxako ale-kopurua.
- Antes de la entrega del material se enviará a Ainhoa Pérez de Viñaspre (a-perezvinaspre@euskadi.eus) un albarán indicando número de palets, número de cajas por palet y número de ejemplares por caja.

FAKTURATZEKO ARGIBIDE BERRIAK

Faktura elektronikoa hurrengo sailerako izapidetuko da:

Saila: INDUSTRIA, TRANTSIZIO ENERGETIKOA ETA JASANGARRITASUNA

Organo Kudeatzailearen Kodea: A16007406
Unitate Izapidegilearen Kodea: A16007347
Kontabilitate Bulegoaren Kodea: A16007243

Helbidea:

EUSKO JAURLARITZA
 Industria, Transitzio Energetiko eta Jasangarritasun saila
 Kabinete Zuzendaritza
 Donostia-San Sebastián k, 1, 4. Solairua
 01010 VITORIA-GASTEIZ

Nekane Iturregi Ayorentzat
 E-maila: n-iturregi@euskadi.eus
 Telefonoa: 945 01 96 33

Fakturaren kopia bat helaraziko zaio Argitalpen Zerbitzu Nagusiari, hurrengo helbide elektronikora: mb-larraza@euskadi.eus

INSTRUCCIONES PARA LA FACTURACIÓN

La factura electrónica se tramitará para el siguiente Departamento:

Departamento: INDUSTRIA, TRANSICIÓN ENERGÉTICA Y SOSTENIBILIDAD

Código del Órgano Gestor: A16007406
Código de la Unidad Tramitadora: A16007347
Código de la Oficina Contable: A16007243

Dirección postal:

GOBIERNO VASCO
 Departamento de Industria, Transición Energética y Sostenibilidad
 Dirección de Gabinete
 C/ Donostia-San Sebastián 1, 4ª planta
 01010 VITORIA-GASTEIZ

Att: Nekane Iturregi Ayo
 E-mail: n-iturregi@euskadi.eus
 Telefono: 945 01 96 33

Se hará llegar una **copia de la factura** al Servicio Central de Publicaciones a la siguiente dirección electrónica: mb-larraza@euskadi.eus